



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 17-00

Prix : ₹ 17-00

Price : ₹ 17-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2020 ஐ	சனவரி மீ	14 ம
No.	2 Poudouchéry	Mardi	14	Janvier	2020 (24 Pausa 1941)
No.	Puducherry	Tuesday	14th	January	2020

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்..	18	Sentence arbitral du travail .. 18
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 27	Notifications du Gouvernement .. 27
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 30	Avis d' appel d' offres .. 30
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 33	Etablissements dangereux .. 33
சாற்றறிக்கைகள்	.. 34	Annonces .. 34

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT**

(G.O. Rt. No. 142/AIL/Lab./T/2019,
Puducherry, dated 30th December 2019)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Puducherry Institute of Medical Sciences, Kalapet, Puducherry and the Union workmen represented by PIMS Maruthuvamanai Uzhiyargal Sangam (CITU), Puducherry, over charter of demands such as to revise the wages by 50%, Annual Increment by 20%, to encash the leave at credit at the end of year and other allowances, *etc.*, in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry, for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the Union workmen represented by PIMS Maruthuvamanai Uzhiyargal Sangam (CITU), Puducherry, against the management of M/s. Puducherry Institute of Medical Sciences, Kalapet, Puducherry, over charter of demands such as to revise the wages by 50%; Annual Increment by 20%; to encash the leave at credit at the end of year and other allowances, *etc.*, are justified or not? If justified, what relief the Union workmen are entitled to?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. MOUTTOULINGAM,
Under Secretary to Government (Labour).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT**

(G.O. Rt. No. 143/AIL/Lab./T/2019,
Puducherry, dated 30th December 2019)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Puducherry Institute of Medical Sciences, Kalapet, Puducherry and the Union workmen represented by Puduvali Maruthuva Vingana Niruvana Desiya Thozhilalar Sangam-INTUC, Puducherry, over charter of demands such as to revise the basic wages by ₹10,000 to grant an Annual Increment of ₹ 3,000 to grant promotion to employees who have completed 10 years of service with an increment of ₹2,000 to provide canteen facilities at subsidized rates and other allowances, *etc.*, in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry, for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the Union workmen represented by Pudukai Maruthuva Vingana Niruvana Desiya Thozhilalar Sangam INTUC, Puducherry, against the management M/s. Puducherry Institute of Medical Sciences, Kalapet, Puducherry, over charter of demands such as to revised the basic wages by ₹10,000 to grant an Annual Increment of ₹3,000 to grant promotion to employees who have completed 10 years of service with an increment of ₹ 2,000 to provide canteen facilities at subsidized rates and other allowances, *etc.*, are justified or not? If justified, what relief the Union workmen are entitled to?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. MOUTTOULINGAM,
Under Secretary to Government (Labour).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT**

(G.O. Rt. No. 146/AIL/Lab./T/2019,
Puducherry, dated 31st December 2019)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Puducherry Power Corporation Limited (A Government of Puducherry Undertaking), Polagam, T.R. Pattinam, Karaikal and Union workmen represented by Puducherry Power Corporation Employees Social Welfare Union, T.R. Pattinam, Karaikal, over the promotion given to Thiru S. Ganesan and L. Selvamani as Line Inspectors in the converted post from Tester Grade-I to be declared as *null* and *void* in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry, for adjudication. The Labour Court, Puducherry, shall submit the Award within

3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the Union workmen represented by Puducherry Power Corporation Employees Social Welfare Union, T.R. Pattinam, Karaikal, against the management of M/s. Puducherry Power Corporation Limited (A Government of Puducherry Undertaking), Polagam, T.R. Pattinam, Karaikal, over the promotion given to Thiru S. Ganesan and L. Selvamani as Line Inspectors in the converted post from Tester Grade-I to be declared as *null* and *void* are justified or not?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. MOUTTOULINGAM,
Under Secretary to Government (Labour).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT**

(G.O. Rt. No. 147/AIL/Lab./T/2019,
Puducherry, dated 31st December 2019)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Puducherry Institute of Medical Sciences, Kalapet, Puducherry and the Union workmen represented by Bharatheya Puducherry Maruthuva Vingana Niruvana Thozhilalar Sangam, Puducherry, over charter of demands such as to revise the basic wages by ₹ 12,000, to grant an Annual Increment of ₹ 3,000, to grant promotion to employees who have completed 10 years of service with an increment of ₹ 2,000, to provide canteen facilities at subsidized rates and other allowances, *etc.*, in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry, for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the Union workmen represented by Bharatheya Puducherry Maruthuva Vingana Niruvana Thozhilalar Sangam, Puducherry, against the management M/s. Puducherry Institute of Medical Sciences, Kalapet, Puducherry, over charter of demands such as to revise the basic wages by ₹ 12,000, to grant an Annual Increment of ₹ 3,000, to grant promotion to employees who have completed 10 years of service with an increment of ₹ 2,000, to provide canteen facilities at subsidized rates and other allowances, *etc.*, are justified or not? If justified, what relief the Union workmen are entitled to?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. MOUTTOULINGAM,

Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Rt. No. 148/AIL/Lab./T/2019,
Puducherry, dated 31st December 2019)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Puducherry Institute of Medical Sciences,

Kalapet, Puducherry and the Union workmen represented by Illanthalaivar Rahul Gandhi PIMS Technical and Non-Technical Staff Welfare Union, Puducherry, over charter of demands such as to fix the grades on seniority basis and to revise the wages accordingly to grand fixed Dearness Allowance as ₹ 6,500, to pay ₹ 2,000 as Educational Allowance per month, to pay ₹ 2,000 as Medical Allowance per year and other allowances, *etc.*, in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G. O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry, for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry, shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the Union workmen represented by Illanthalaivar Rahul Gandhi PIMS Technical and Non-Technical Staff Welfare Union, Puducherry, against the management of M/s. Puducherry Institute of Medical Sciences, Kalapet, Puducherry, over charter of demands such as to fix the grades on seniority basis and to revise the wages accordingly, to grand fixed Dearness Allowance as ₹ 6,500, to pay ₹ 2,000 as Educational Allowance per month, to pay ₹ 2,000 as Medical Allowance per year and other allowances, *etc.*, are justified or not? If justified, what relief the Union workmen are entitled to?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. MOUTTOULINGAM,

Under Secretary to Government (Labour).